

Конрад АБРАМЧИК

СЛАВЯНСКАЯ И ЯПОНСКАЯ ДЕМОНОЛОГИЯ: СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Slavic and Japanese Demonology: Comparative Characteristics

Keywords: mythology, demonology, comparative characteristics, Eastern cultures

Contact: Uniwersytet Gdański; konrad.abramczyk.24@gmail.com

В современном мире, где практически все области науки очень высоко развиты, мы можем легко сравнивать друг с другом то, что, казалось бы, не имеет ничего общего или является слишком разным. Из-за сложности некоторых аспектов человеческой жизни иногда невозможно объяснить, почему культуры, формирующиеся в то же самое время, но в различных местах, имеют общие элементы, даже при отсутствии межкультурной коммуникации. Такими весьма отдаленными друг от друга, несомненно, являются славянская и японская культуры. Но, как будет показано далее, даже в них можно обнаружить подобие.

В настоящей работе будут проанализированы демонологические системы, существующие в славянской и японской мифологии. Особое внимание будет уделено их сходствам и различиям. Среди наиболее известных исследователей славянской мифологии следует назвать имена Л.М. Виноградовой, С.М. Толстой, В.Н. Топорова, В.В. Иванова, А. Шиевского, А. Гейштора и др. Говоря о японской мифологии, следует перечислить И. Энрио, Я. Кунио, Н. Ильину, И.Т. Тубелевич, А. Козыру, Р. Ивицку и др. Работы этих учёных и легли в основу теоретической базы нашего исследования.

Для того, чтобы сравнивать демонологические системы, требуется сказать, что понимается под демонологией. Согласно словарю «Dictionary of the History of Ideas», **демонология** (от др.-греч. *δαίμων* [даймон], ‘дух’, ‘божество’, и от др.-греч. *λόγος* [логос], ‘наука’, ‘слово’) – это «теория существ, промежуточных между божественным и человеком, зарождающаяся в европейской мысли как совокупность религиозных и философских идей»¹ (Wiener (ed.) 1974). Вышеуказанное определение демонологии тесно связано с оккультизмом

¹ Все цитаты из нерусскоязычных источников приводятся в переводе автора статьи.

в понимании христианства, поэтому стоит подчеркнуть, что демонология также является частью мифологии, как славянской, так и японской, и у них есть свои особенности.

Славянская народная демонология представляет собой низший раздел мифологии, который влияет на все сферы культуры, объясняя то, что происходит в мире, действием сверхъестественных существ. Единицей народной демонологии является **нечистая сила**. Это название сверхъестественные персонажи получили в результате обращения элементов славянской религии в христианство (Толстая 2002: 8). Следует отметить, что системы, классифицирующие нечистую силу, могут иметь различные черты в зависимости от принятой методологии и страны исследования.

Японскую народную мифологию, в свою очередь, следует различать от официальной государственной мифологии. Народная мифология развивалась более спонтанно и в большинстве случаев передавалась устно. Важно отметить, что здесь смешивались элементы обеих религий страны, т.е. буддизма и синто. Японцы верят, что мир, который мы воспринимаем при помощи чувств и ума, накладывается на мир, жителями которого являются призраки умерших людей, **юрэй** (яп. 幽霊 ‘потусторонний (неясный) дух’), и все сверхъестественные существа, **ёкай** (яп. 妖怪 ‘дух’, ‘призрак’). В народных верованиях большую роль играют также магические животные, причисляемые к категории **бакэмоно** (яп. 化け物 ‘меняться, обманывать’), способные превращаться в людей, например, лисы, енотовидные собаки, собаки, змеи и коты (Kozyra 2011: 266).

На основании классификаций, которые приводят учёные, можно выделить несколько аспектов, связывающих сверхъестественных персонажей, выступающих в верованиях обеих культур. А.Н. Бирик предлагает классификацию демонов, созданную японским учёным Икэда Ясабуо: 1) духи воды; 2) духи снега; 3) духи моря; 4) духи гор; 5) духи дорог; 6) духи дома; 7) духи деревьев; 8) духи животных; 9) духи звука (Бирик 2014: 478). Эта классификация относится к японским ёкай и юрэй, но тем не менее, несмотря на некоторые нюансы, она может быть использована и для характеристики славянских демонов. Таким образом, в настоящей работе главным критерием классификации славянских и японских демонических существ будут места их проживания и / или появления. Таким образом, ниже будут рассмотрены следующие категории демонов: 1) природные духи – к ним относятся духи лесов, деревьев, гор, снега и дорог. Все эти места объединяют похожие – природные – коннотации; 2) водяные духи и духи моря (они объединены на основании общего аспекта воды); 3) звериные духи; 4) домашние духи (выступают в обеих демонологиях, что

облегчает их сравнение). Японские духи звука не имеют своего славянского эквивалента, но некоторые представители нечистой силы изображаются шумными, например, вещей (пол. *wieszczy*). Эта категория рассматриваться не будет.

Несложно заметить, что не все эти категории точно определяют место или жилище, но они указывают на какую-то характерную черту, на основании которой можно объединить сверхъестественных персонажей как славянской, так и японской демонологии в одну группу. Далее будут рассмотрены примеры конкретных демонов для каждой из групп, при этом будут учитываться и другие их характеристики, такие как поведение, облик, происхождение и отношение к людям.

1 Природные духи

К группе природных духов относятся некоторые классические представители славянской нечистой силы, например, русалка, блуждающие огни и бес. В качестве японских демонов, связанных с природой, выступают, например, они (яп. 鬼), ёрогумо (яп. 絡新婦) или нурэ-онна (яп. 濡女子 ‘мокрая женщина’). Важно отметить, что перечисленные ёкай живут в горах, а славянские демоны – в лесу.

Лучшим примером природного духа, характерного для славянских верований, является леший. Согласно восточным славянам, он заботится о лесных растениях и зверях. Леший имеет человеческое происхождение, оно связывается с людьми, которые в какой-то степени олицетворяют нечисть, т.е. некрещеные, проклятые или обменённые дети. Леший имеет облик старика или мужика с длинной, белой бородой. Обычно он одет в крестьянскую одежду, но его потусторонность подчёркивают нетипичные детали, например, левый лапоть на правой ноге или правая пола, запахнутая за левую. Леший не имеет ни бровей, ни ресниц, его глаза несимметричные, волосы зачёсаны налево, а правого уха нет. Самой характерной способностью этого духа является возможность изменять рост – от вершущек деревьев по землю ниже травы. Леший может превращаться в дерево, куст, гриб или птицу. Чаще всего он вредит людям, например, сбивая с дороги или направляя их в болото. Перед входом в лес надо было договориться с лешим – благословиться или «попроситься» у него (Толстая 2002: 280).

В Японии деревья считаются святыми, особенно большие и старые. Жителями таких деревьев являются кодама (яп. 木霊 ‘дух дерева’). У них нет определённого облика и поведения – очень сложно отличить кодама от обычного

дерева, но по некоторым источникам, они просто невидимые (Foster 2011: 141–143). Согласно поверьям, они живут в одном дереве или перемещаются по разным, но некоторые верят, что они привязаны только к одному дереву – «укоренены». Очень часто люди рубили кодама, путая их с деревьями, что оканчивалось наложением проклятия на виновника. Но если люди хорошо к ним относились, кодама охраняли дома и сёла². Недавно этот дух появился в полнометражном аниме-фильме *Мононокэ-химэ (Принцесса Мононоке)*, где он представлен в виде небольшого, симпатичного существа белого цвета с большой головой и многочисленными чёрными глазами, которое издаёт трещащий звук. Интересным фактом является и то, что раньше люди считали кодама божеством, ками, но во время периода Эдо он потерял свой статус и его стали причислять к группе ёкай.

2 Духи воды

К группе славянских духов воды можно причислить берегиню, болотника и лелька (пол. *lelek*). Примерами японских водяных демонов являются кава акаго (яп. 川赤子 ‘речное дитя’), нингё (яп. 人魚 ‘человек-рыба’) и ханзаки (яп. 鯰魚 ‘большая саламандра’).

Самым типичным видом славянской нечистой силы является водяной, иногда называемый также утопцем (пол. *utopiec*). Чаще всего в водяного превращаются утопленники, которых никто не похоронил. Представления о водяном меняются в зависимости от местонахождения, но чаще всего – это житель или хозяин водоёма. То же самое касается облика – это может быть древний старик, взрослый мужчина или мальчик. Как у всех представителей нечистой силы, у водяного нетипичные черты облика: очень высокий или очень низкий рост, длинные и худые ноги, огромная голова, зелёные волосы и борода, а всё тело покрыто тиной, водорослями и мхом. Иногда говорят, что у него конская голова, рыба чешуя вместо волос, копыта или хвост. Водяной может превращаться в дерево, камень, рыбу или другое животное, а его поведение характеризуется общей громкостью. Встретиться с ним можно поблизости глубоких водоёмов. Водяной очень опасен, главная его задача – заманивать людей или животных в воду, а потом топить их. Согласно некоторым поверьям, он топит только тех, кто сквернословит, работает в воскресенье, не соблюдает постов или не крестится, входя в воду (Толстая 2002: 82–83).

² Режим доступа: <https://hyakumonogatari.com/2012/08/05/kodama-the-tree-spirit/> (2022-03-24).

Японским эквивалентом водяного является каппа (яп. 河童 ‘речное дитя’) или каватаро (яп. 川太郎 ‘речной мальчик’). По верованиям, каппа небольшого роста, у него глаза навывкате, его тело покрытое чешуей, а между пальцами перепонки. На его голове, напоминающей обезьянью, находится небольшой пучок волос, в середине которого ямка с водой (Ильина 2007: 179–180). В некоторых источниках говорится также об утином клюве или черепашьем панцире на спине (Kozyra 2011: 332). Если вода из этой ямки выльется, когда каппа пребывает вне воды, он потеряет свои силы. Любимое занятие каппы – вызывать на бой один на один случайного человека, который не может отказаться. Кроме его храброй и злобной натуры, каппа иногда проявляет вежливость. Если перед боем человек поклонится, – каппа ответит поклоном, и тогда вода из его ямки вытечет, а ёкай потеряет силу. Каппа также подбирается к людям, купающимся в реке или озере, и высасывает их кровь (Ильина 2007: 179–180). Существует несколько легенд о происхождении демона. По словам одной из них, они наследники «речного народа», завоеванного правителями Ямато. Согласно другой, первая семья каппа прибыла на остров Кюсю из Китая и решила там остаться. По некоторым поверьям, в каппа превращались куколки, выброшенные в воду после церемонии очистки, когда на них были перенесены дефекты и болезни (Kozyra 2011: 334).

3 Звериные духи

В демонологии славян отсутствует категория магических животных, но существуют духи, принимающие зооморфный облик, например, хохлик, жар-птица и сирин. Представителями японских звериных духов считаются тенгу (яп. 天狗 ‘небесная собака’), тануки (яп. 狸 ‘енотовая собака’) и бакэнэко (яп. 化け猫 ‘кошка-оборотень’).

Интересным примером славянского, не очень известного зооморфного демона является пепельник (пол. *popielnik*). Во время язычества люди считали его духом предка, который живёт в очаге или внутри печи. Пепельник имеет вид небольшого человека с головой кошки и седой, полосатой шерстью. Несмотря на его доброжелательный облик, этот демон очень злобный и несимпатичный. Если кто-то ему навредил или он испугался звуков бури, пепельник мог разжечь пожар, который мог сравнять с землёй целое хозяйство. Потом демон пугал людей на пожарище и не позволял восстановить дом. Из-за того появилась поговорка: *А чтобы тебя пепельник угостил!* (пол. *Oby cię popielnik ugościł!*). Нервозность демона связывается с тем, что, находясь внутри печи, он испытывает муки,

обжигая свои ступни. Это наказание за все грехи, которые он совершил в прошлом. Хозяйки знали способы, как обезопасить дом от пожара. Во время выпечки хлеба надо было положить в печь несколько кусочков дерева, чтобы демон мог опереть свои обожжённые ноги и отдохнуть перед последующей мукой (Zych, Vargas 2020: 299).

Самым известным представителем японской группы духов животных является кицунэ (яп. 狐 «лиса»). Они олицетворяют дикие силы природы, и поэтому к ним относится любое неожиданное изменение погоды, например, дождь из безоблачного неба. Несмотря на то, что они считаются злыми, во многих легендах кицунэ показаны как существа, помогающие людям, особенно в благодарность за какую-то услугу (Kozyra 2011: 393). Можно выделить несколько видов лисов: злые, яко (яп. 野狐 ‘дикие лиса’), называемые также ногицунэ, и добрые, зенко (яп. 善狐 ‘добрые лиса’). Различить их можно на основании лая – яко кричат «кон, кон», а зенко «кай, кай». Кицунэ могут вступать на высший уровень духовного развития, и тогда они получают большее число хвостов. Лиса, у которой уже девять хвостов, кюби но кицунэ (яп. 九尾の狐 ‘девятыхвостые лисицы’), получает всезнание, а её зрение способно проникать во все уголки мира (Vargas 2021: 96). Следующий уровень – это тенко, божественная лиса, в которую демон превращается, когда ему исполнится тысяча лет. Затем он приобретает белый или золотой цвет (Smyers 1999: 129). Согласно верованиям кицунэ, которые живут уже пятьсот лет или три раза убежали от удара молнии, могут принимать облик человека, обычно молодой женщины или монаха. Для превращения требуется человеческий или звериный череп, который кицунэ надевает на голову, а в зубах держит коровьи или конские кости. Иногда вместо черепов лисы используют стебель тростника. Говорят, что лицо лисы в облике человека сверкает бледным светом, а отражение в воде может показывать её настоящий облик (Kozyra 2011: 396). Кицунэ способен ссылать блуждающие огоньки, привидения и галлюцинации, гадать и предусматривать будущее, и при этом он поразительно умный. Они всегда держат слово и умеют отблагодарить своей помощью и защитой тех, кто заслужил (Vargas 2021: 96).

4 Домашние духи

Очень много духов проживает вместе с людьми. Примерами домашней нечистой силы являются уже упомянутый хохлик, убоже (пол. *uboże*) или труся (пол. *trusia*). Японские ёкай, связанные с домом, – это янари (яп. 家鳴 ‘звучащий дом’), кидзимуна (キジムナー) и сабакасира (яп. 逆柱 ‘задняя стойка’).

Самый популярный славянский дух, живущий вместе с людьми, – это домовый. Он наиболее распространён в поверьях восточных славян, и его главной функцией является забота о доме, жизни членов семьи и животных, защита хозяйства от воров, и свою активность начинает ночью. Русские считают, что в домового превращался дух умершего члена семьи, какого-то предка рода. Обычно он имеет облик низкого, пожилого человека, старика с длинной белой или седой бородой, одетого в белую или красную рубашку. Этот дух живёт за печью, за трубой, под порогом входной двери, на чердаке или в подполе, в общем – где-то в пределах хозяйства. Следует подчеркнуть, что его помощь зависит от хороших отношений с духом. Если жители дома невежливо относятся к домовому и нарушают обычаи (например, забывают оставить еду для него), он может быть очень злобным и сбрасывать одеяло, душить, разорять хозяйство. Важной чертой домового является способность предсказывать будущее, например, предугадать свадьбу, пожар или даже смерть (Виноградова 2000: 272).

Японский домашний дух дзасики-вараси (яп. 座敷童 ‘салонное дитя’) или дзасики-бокко (яп. 座敷ぼっこ ‘греющийся в гостиной’) чаще всего принимает облик мальчика в возрасте от шести до тринадцати лет, но встречаются также женские дзасики-вараси. Обычно у них длинные волосы, ниспадающие на всегда красное лицо. Увидеть их могут только дети, а о присутствии ёкай в данном жилище свидетельствуют звуки или музыка в пустых комнатах, вещи, сброшенные со стола, или следы ног в пепле. В некоторых районах Японии люди верят, что дзасики-вараси – это духи умерших детей (Kozyra 2011: 383–384). Некоторые учёные связывают этот персонаж с практикой мабики – детоубийства, которая ещё в XVIII веке была способом регулировать численность населения в деревнях (Foster 2017: 270). Тела таких детей часто хоронили под полом дома. По поверьям присутствие дзасики-вараси приносит счастье и благополучие, но надо быть осторожным – если дух решит уйти, жителей дома ждёт несчастье. В связи с этим следует тепло принять демона в дом и сделать всё, чтобы он остался (Kozyra 2011: 385).

На основании проанализированного материала можно сделать вывод, что существование демонов связано с наиболее опасными, по мнению наших и японских предков, местами. Именно они являются жилищем / средой обитания сверхъестественных персонажей. При этом такие наиболее опасные места проживания нечистой силы меняются в зависимости от географических условий. Большое количество лесных демонов в славянских поверьях, а также детализированность их описания свидетельствуют о том, что жители славянских стран больше всего боятся лесов, количество которых там очень велико. Японцы,

в свою очередь, самыми опасными считают горы, где очень легко столкнуться с ёкай. Вода – это также опасная стихия и большая часть как славянских, так и японских земель, что также отражается в количестве водяных духов и демонов. Но при этом в славянских поверьях водные демоны водятся в реках и озёрах, а в японских – в морях. Также облик потусторонних существ имеет свои особенности: славянские представители нечистой силы в большинстве своём принимают антропоморфный облик (за исключением нескольких звериных черт), а в японской демонологии существует отдельная группа, к которой относятся животные с магическими способностями.

В заключение стоит отметить, что, несмотря на различия, в славянских и японских представлениях о сверхъестественных существах можно найти много общего, начиная с их роли в формировании культуры страны, их внешнего вида и поведения по отношению к людям, и заканчивая естественной близостью к природе, обусловленной верованиями. Люди всегда боялись и уважали мир, в котором живут, и именно эти эмоции отражены в фольклоре и мифологии, не так уж сильно отличающихся друг от друга, несмотря на разделяющие их расстояния.

Summary

This article examines the similarities and differences between Slavic and Japanese demons belonging to different groups according to the criterion of their habitat. The conclusion is made that the existence of similarities is caused by the universality of human nature, and the differences – by the peculiarities of geographical and cultural character.

Резюме

В данной статье рассматриваются сходства и различия между славянскими и японскими демонами, относящимися к разным группам по критерию места их обитания. Делается вывод о том, что существование сходств обусловлено универсальностью человеческой природы, а различий – особенностями географического и культурного характера.

Литература

- Бибик, А.Н.** Японская и славянская народная демонология: компаративный анализ (на примере сравнения образов Бабы-Яги и Ямамба). In: Грачёв, М.В. (ред.) *Orientalia et Classica. Труды Института восточных культур и античности. Выпуск LII. История и культура традиционной Японии 7*. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, 2014, с. 476–491.
- Виноградова, Л.Н.** *Народная демонология и мифо-ритуальная традиция славян*. Москва: Издательство «Индрик», 2000.
- Ильина, Н.** *Японская мифология. Энциклопедия*. Санкт-Петербург: Мидгард, 2007.
- Толстая, С.М. (отв. ред.)** *Славянская мифология. Энциклопедический словарь*. Москва: Международные отношения, 2002.
- Foster, M.D.** *Yokai. Tajemnicze stwory w kulturze japońskiej*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2017.
- Kozyra, A.** *Mitologia japońska*. Warszawa – Bielsko-Biała: Wydawnictwo Szkolne PWN, 2011.
- Smyers, K.A.** *The Fox and the Jewel: Shared and Private Meanings in Contemporary Japanese Inari Worship*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 1999.
- Vargas, W.** *Bestiariusz japoński. Yokai*. Olszanica: Wydawnictwo BOSZ, 2021.
- Weiner, P.P.** *Dictionary of the History of Ideas*, electronic edition; based on the 1974 print edition.
- Zych, P., Vargas, W.** *Bestiariusz słowiański. Część pierwsza i druga*. Olszanica: Wydawnictwo BOSZ, 2020.

Интернет-источники

Режим доступа: <https://hyakumonogatari.com/2012/08/05/kodama-the-tree-spirit/>
(2022-03-24).



The article is accessible in open access mode under licence CC BY-NC-ND
Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0